

SS. Cyril & Methodius Parish

St. James at Sag Bridge Mission

Parish Staff

Pastoral Ministry

Rev. Waldemar "Valdi"
Stawiarski
Pastor

Rev. Thomas Koys
Associate Pastor

Education

Daniel Turney
Parish School Principal

Monika Leja
R.E. Administrator

Bernadeta Palka
R.E. Administrative Assistant

Liturgy

Szymon Koszarek
Liturgy Coordinator

Music Ministry

Mirosława Sojka-Topor
Music Director

Administration

Denise Duda
Operations Director

Lynn Bailey
Ann Noonan
Assistant Business Managers

Roxana Boyden, Debbie Grand
Peggy Sniegowski, Ann Noonan
Parish Secretaries

Nicole O'Hare
Bulletin Editor

Coleen Mast
Evangelization Coordinator

Bernice Raj
Cook/Housekeeper

Ryszard Witkowski
Paul Siro
Maintenance



August 17, 2025

Twentieth Sunday in Ordinary Time



Our Parish Mission Statement

We are a family of faith, entrusted with the gospel message of Jesus Christ. Rooted in a rich tradition of worship, service and prayer, we foster the unity and faith of this community. Enlivened by the Spirit, we share our gifts, talents and resources to bring about the Kingdom of God.

The Parish Staff of St. Cyril's and St. James welcomes all to our historic parishes that have carried on the mission of Jesus Christ.

Parish Information		Minister of Music:	Mira Sojka-Topor musicmin@stcyril.org (630) 257-2776
Parish Office:	608 Sobieski Street, Lemont, IL Denise Duda, Operations Director (630) 257-2776; (630) 257-9372 Fax rectory@stcyril.org website: www.stcyril.org www.facebook.com/SSCMLemont	Polish School:	www.polschool.com Halina Szyrzyna Principal: (630) 669-9058
School:	607 Sobieski Street, Lemont, IL Daniel Turney, Principal (630) 257-6488; turney.daniel@stcyril.org	Polish Club:	John Lichacz, President (773) 216-1108 polishclub@stcyril.org
Religious Education:	Monika Leja, Religious Education Administrator (630) 257-9314; mleja@sscmlemont.org	Minister of Care:	Dave Smietanski (630) 257-2776
Mass Schedule:		Parish Council:	Stan Brzezniak, President
Monday thru Saturday: 7:00 AM		Bulletin:	bulletin@stcyril.org
Saturday: 5:00 PM Sunday Obligation		Helping Hands:	helpinghands@stcyril.org
Sunday: 7:00 AM (English-No Music), 8:00 AM (Polish), 9:30 AM (English), 11:00 AM (Polish), 12:30 PM (English), 2:00 PM (Polish), 7:30 PM (English-No Music)		New Parishioners: Download the new parishioner form online on our website. The form can be handed into the donation basket at Mass, mailed in, or brought into the parish office	
Special Masses:		Baptisms: Parents need to be registered, active and supporting parishioners prior to arranging a baptism at St. Cyril's. If this is a firstborn child, the parents are required to attend a Pre-Baptismal Preparation Class. Both sponsors should be adults and one an active, practicing Catholic.	
Tuesday PM: devotions at 7 PM, 7:45 PM (Polish)		Marriage: The bride and groom are encouraged to be registered, active, contributing parishioners of SS. Cyril & Methodius. Arrangements are to be made with a priest or deacon as soon as possible. A Marriage Preparation Program is a requirement of the Archdiocese. To schedule a wedding, please contact the parish office.	
First Friday: 7:00 AM (English), 7:00 PM (Polish)		Social Media: In an effort to enhance communication with our parishioners and visitors, please visit these websites to stay better connected with the many events and ministries of our parish.	
First Saturday: devotions at 7 PM (Polish), 9:00 PM (Polish)		Parish Website: www.stcyril.org	
Holy Days of Obligation: As announced		School Website: www.school.stcyril.org	
Sacrament of Reconciliation:		Parish Facebook Page: www.facebook.com/SSCMLemont	
Saturday: 4:00 - 4:30 PM		School Facebook Page: www.facebook.com/SSCMComets	
First Fridays: 6:00 - 7:00 PM			
Also available by appointment.			
Sacrament of Anointing of the Sick:			
Following the Monday morning 7:00 AM Mass			
Perpetual Eucharistic Adoration:			
Located in the Divine Mercy Chapel in the Parish Life Building. Please contact: Lottie (630) 442-9441, Mark (773) 727-7934, Margaret mtsniesz@gmail.com			
Parish Office Hours: Each weekday the office will be closed between the hours of 12:30 PM - 1:30 PM.			
Monday through Friday 8:00 AM to 4:00 PM			
Saturday & Sunday Closed			



From the desk of Father Koyo
Dear Parishioners,

Every now and then, it seems like our Lord doesn't listen to His own sermons. I mean, one moment He tells us "Turn the other cheek" and "Settle with your opponent on the way to court", and then He says something like what we hear in the Gospel today, "Do you suppose that I am here to bring peace? No, rather division." I truly believe this seeming contradictory aspect of living out faith is at the heart of why many people leave the church. The message of Jesus, which is the message of the church makes no sense to them. I realize, many say, the reason people leave is because they don't like being preached to, they don't like being told their lifestyle is wrong. But deep down, this excuse for not committing oneself to a life of holiness, loses force because in their own lives, the principle of "you leave me alone and I'll leave you alone" falls apart. No sooner than those who tell the church, "Stay out of my life" turn around and insist those "churchy people" must stay out of their lives. So, unity or a society where everyone gets along together doesn't happen. What happens is division and separation. This creates a false sense of peace and harmony. It can last for a time, but sooner or later, when resources and family bonds are stretched, wars spring up.

Jesus reminds us, like St. Thomas Aquinas said 1200 years later, that we cannot put aside two vital pillars of a Christian society. Two things flow from the very nature of God into society. First, there is the first principle of the mind, truth and falsity. Or as Thomas taught, "a thing cannot both be and not be at the same time in the same respect." Secondly, there is the first principle of our actions, "we all must strive to do good and avoid evil." These two principles, like our Lord's call for "division" always trouble those who only say, "you leave me alone and I'll leave you alone." They say, "Why does there have to be right and wrong? Why does there have to be a truth that applies to everyone?"

I believe something G.K. Chesterton wrote about the gentle St. Francis of Assisi, points us in the right direction. In Francis' time (1200's) G.K. wrote, "the ways of the world were filled as with thunder with the trampling of merchant's and soldier's feet." People were always fighting over land. They fought over who would hold this or that chair of authority. All the while crying out, "leave us alone and we'll leave you alone." The contradiction, for those who have eyes to see is obvious. Into that world came the poor beggar from Assisi, who

sensed the world lost its love of the true God. In any war, a leader is needed to lead the people. St. Francis, G.K. continues, marched ahead of the angry crowd. He marched "far ahead of that ever swelling host humbly singing. He sang as simply as he had sung that morning in the winter woods, where he walked."

In other words, in whatever chaos or turmoil we find ourselves, the way to peace involves division. Seek truth. Separate yourself from lies and deceptions. Seek what is good and act accordingly. Separate yourself from sin.

Fr Thomas Koyo, M.A., S.T.L.

And now a few things the Parish wants you to know:

- **Attention Parishioners ~ Please do not take the laminated collection cards with you, please leave them in the pew rack after you make your donation. Thank you!**
- **SAVE THE DATES:** SSCM's Summer Fest will take place from August 21st-24th. Please join us for food, drink, rides, music and a great time with friends. More details can be found in the bulletin. **Plus the winner of the car & cash will be announced!!!**
- **HEY PARISHIONERS!! HAVE YOU HEARD THE UNBELIEVABLE NEWS??** SSCM School is raffling off a 2025 Riptide Blue Chevy Corvette Stingray 2LT plus \$10,000. Only 1200 tickets are available, priced at \$175.00 each and the proceeds go directly to our parish school!!! The 2nd prize is \$7500 and 3rd is \$2500. The winner will be announced on the last day of the SSCM Summer Fest, Sunday, August 24th. **DON'T DELAY, GET YOUR TICKETS TODAY BEFORE THEY ARE SOLD OUT!!!**
- Do you have a couple of hours free each week? Why not help out at our parish school. SSCM school is looking for part-time help with lunch and recess for our students. You can choose to work one day or all five. Check out the flyer in the bulletin for more information!
- The 2026 Mass Book will be opening on Wednesday, September 3rd. Please contact Roxana Boyden to schedule an appointment with her to book your Masses. Please see the bulletin for more information.
- This Monday, August 18th, we begin to welcome back our Parish school's students. We are excited to hear their voices and see their smiling faces once again. Welcome back, students, teachers and staff. Wishing you a wonderful school year!



SS. Cyril & Methodius School
"Strength for the Journey"

SS. Cyril & Methodius School
2019 National Blue Ribbon School

Welcome Back to School!

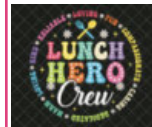
The entire SS. Cyril & Methodius School Faculty and Staff are so excited to welcome all of our families back as we begin the new 2025-2026 academic year.



Back-To-School Prayer

Loving God
Watch over our children as they begin their new school year. Bless them with joy at seeing friends, excitement at new experiences, and a love of learning.

Guide and protect all who learn, replacing fear with joy, anxiety with peace, and tiredness with energy. Give wisdom, patience, and joy to teachers as they serve their students.
In Jesus' name we pray.
Amen.



We are still looking for paid lunchroom helpers. If you are interested, please contact Kim Gardner at 630-257-6488 or gardner.kim@stcyril.org for more details.

Only 300 tickets left!



WOW!

**SUPPORT
OUR SCHOOL!**



Get your lucky ticket now!



SS Cyril & Methodius
Religious Education Program
stcyrilre@sscmlemont.org
(630)257-9314
www.re.stcyril.org

Mrs. Monika Leja – RE Administrator



Faith Formation

THERE IS STILL TIME...

REGISTER TODAY!!!

2025/2026 REGISTRATION IS

OPEN

Dwujęzyczny Program

Katechetyczny

Rejestracja na rok 2025/2026 jest już
otwarta

All Are Welcome!!!

Zapraszamy Wszystkich serdecznie!!!

Please visit our website to register, QR Code
or use the link below

Rejestracji można dokonać w poniższym
linku, QR Code lub na naszej stronie
internetowej

Registration link: [https://re.stcyril.org/
registration/](https://re.stcyril.org/registration/)

Any Questions please contact the SSCM
Faith Formation Office

Jakiegolwiek pytania prosimy kierować
bezpośrednio do nas

Tel: (630)257-9314 or Email: [stcyril-
re@sscmlemont.org](mailto:stcyril-re@sscmlemont.org)

SSCM RE Program Website/ Strona
internetowa www.re.stcyril.org

Volunteers Needed!

*The RE Department is in need of volunteers
for all 2025/26 sessions. We invite you to
share your faith with our parish children once
a week. Volunteers needed include:*

***Catechists *Catechist Aides**

***Safety Patrol *Office Staff**

*Please call the RE Office (630)257-9314 if
interested. Tuition discount is available,
inquire for details.*

Pan Jezus wzywa Ciebie po Imieniu...

Dołącz do naszej wspaniałej grupy
Katechetów oraz Asystentów poświęcając
jedną godzinę w tygodniu na pracę
z dziećmi. Będzie wspaniale!!!!

Program katechetyczny przy naszej parafii
poszukuje dodatkowe osoby do pomocy!!!
Prosimy o kontakt z naszym biurem aby
uzyskać więcej informacji.

Tel: 630 - 257- 9314

Email: stcyrilre@sscmlemont.org

MARK YOUR CALENDARS!!

2025/26 CATECHETICAL YEAR BEGINS ON
THE FOLLOWING DATES:

Bilingual Program

FRIDAY SESSION
9/5/2025

English Program

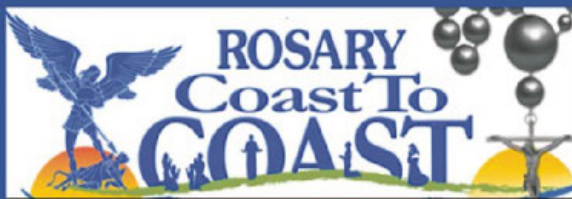
MONDAY SESSION
9/22/2025

WEDNESDAY SESSION
9/24/2025



St. James at Sag Bridge Mission

10600 S. Archer Avenue | Lemont, Illinois 60439-9344 | (Ph) 630.257.7000 |
Email: stjames1833@att.net | Website: www.historicstjames.org



Join our Lenten Mission speaker, Fr Rick Heilman, & folks from across the country in praying a 54 Day Rosary Novena for the Catholic Church, the family & our nation! It began on Aug 15, but jump in anytime. Goes thru Oct 7, Feast of the Rosary. See the posting at the back of Church for more info.



Our Lady of Fatima Statue

You may host our beautiful statue for one week (Sun to Sun). Scan to sign up or go to historicstjames.org.



Pray the rosary daily & in public when possible!

August 20 – Wine & Wisdom – 7:45pm

We will gather to discuss a topic related to our faith, church &/or virtues. Come share your experiences, opinion & knowledge!

On Aug 27, we will welcome back Fr Scott Haynes via Zoom. Fr Scott will speak with us on Eucharistic miracles. Don't miss it! Our Wed schedule includes: Adoration (5-7), Confession (6-7), and Mass (7pm)



July 28 began a wonderful week of Vacation Bible School! What a blessing for nearly 150 children. We owe much gratitude to Mrs Margaret Ryan, Fr Koys & the many volunteers who dedicated so many hours to this ministry!

Bike for Life 2025

Presented by the Knights of Columbus council 1369, SSPP Naperville
Proceeds to benefit SSPP Naperville K of C Pro Life fund.



Enjoy a family friendly outing of prayer & bike riding to benefit the K of C Pro Life Fund. Saturday, Sept 20 at 9am starting at Waterleaf. Questions? See flyer in Church or talk to John Zabinski 630.747.8439

CCD REGISTRATION NOW OPEN

Last day to register for CCD class is **Monday, Sept. 1**. First day of class is Monday, Sept. 8. Classes are held on Mondays, 6:30pm - 8:00pm.

Mandatory parent attendance on first day of class (9/8) for Mass, Parent Meeting and Meet & Greet with the teacher. NO student is to be dropped off for CCD that day - all children must accompany parent for first session. Arrive in church at 6:30pm, dismissal from classroom at 8:00pm. Go to historicstjames.org to register, or pick up forms at the rectory or at the back of church.

St. James at Sag Bridge



SAVE THE DATE. This year we're holding our annual St James **Parish Picnic** on **Sunday, Sept 7th** with the fun beginning at 1:30. The Altar & Rosary Society will furnish hot dogs and hamburgers, but we ask each family to bring your favorite side dish, jello mold or a dessert. Once again, Bingo is on the schedule, so dig out those White Elephants for the game prizes. Please drop them off at the rectory labeled as Bingo gifts or at Sag Hall on the morning of the picnic. Plus, we're planning entertainment for all, along with new sport challenges like team skiing. Hope to see all at this year's event.

**Our Lady of Czestochowa**

Begin on Aug 17 to pray a 9-day novena in anticipation of the feast of this powerful Marian icon. On the feast day, Aug 26, we will have Adoration & pray a special Rosary for Life after the 8am Mass, using the rosary format and prayers used each Friday at the abortuary. Novena prayers can be found at the back of Church.

OCIA - Order of Christian Initiation of Adults

Anyone seeking Baptism or the other sacraments of initiation (Eucharist & Confirmation) or simply wanting to learn more about the Catholic faith, please call Fr Koys or the rectory. Classes will begin in Sept.



On August 9, St James joyfully welcomed Aria Paulina Ginger into the family of God. Aria is the daughter of Megan Ginger & is pictured with her Godparents Matthew Ginger & Kailey Spitkovsky. Congratulations!

Did you hear the good news?!

Thanks to the "OBBBA" which substantially curbed federal funding, on July 26, Planned Parenthood announced the closing of its mega abortion center in Houston – the largest in the world! Many other facilities have also been closed. Prayers & persistence & votes & the Holy Spirit make a difference! Let's keep at it to see the end of abortions at Access Health. Come pray at 3pm each Friday.

Altar Flowers

Our beautiful bouquets of flowers surrounding our altar were made available by:

BOB & JOAN SWIGON
IN LOVING MEMORY OF HELEN NOWOCIN

Votives**VOTIVE OFFERINGS FOR THE WEEK OF 8/17/25**

St. James Altar & Rosary Society
All the Poor Souls in Purgatory
United States of America
For Our Children—Heather, Ryan & Colleen
For Our Grandchildren—Henry, Ellie, Maddie, Owen

**Mass Intentions**

Note: Please allow 2 weeks notice to book Mass intentions

MONDAY, AUGUST 18

8:00AM ✠Vivian Heffley
✠Phyllis Halloran

TUESDAY, AUGUST 19

8:00AM ✠Mary Donzelli
Wedding Blessings—Molly & Alex Mead

WEDNESDAY, AUGUST 20

7:00PM Blessed Mother's Intentions

THURSDAY, AUGUST 21

8:00AM ✠Krystyna Wojcik
Blessings for Jola, Wojtek, & Matthew

FRIDAY, AUGUST 22

6:00PM ✠Joseph M. Slowik
✠Lucille Altieri

SATURDAY, AUGUST 23

8:00AM ✠Louis F. DeSitter
Birthday Blessings—Nicole Walsh

21st Sunday in Ordinary Time**SUNDAY, AUGUST 24**

8:15AM Living & Deceased Members A'Hearn Family
Living & Deceased Members of Altar &
Rosary Society

10AM ✠George & ✠Eleanor Harris
12:00PM ✠Mary Wenzel

Our Weekly Offering

Our weekly *Offertory* collection from August 10, 2025 was \$3,235. Online giving (Give Central) for regular and maintenance collections totalled \$4,665.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!!

**Spiritual Adoption Prayer**

"Jesus, Mary and Joseph, I love you very much. I beg you, spare the life of the unborn baby that I have spiritually adopted, who is in danger of abortion. Amen."

MASS	ALTAR SERVERS SUNDAY, AUGUST 24	
8:15am	Mark Henze, Eric Delatorre, Alex Pawlikowski, Peter Gomez	
10am	Matthew Sullivan, Christian Cozzi, Will & Conor Pawlisz	



The poster features a vibrant sunburst background with rays in shades of orange and yellow. At the top, two strings of colorful triangular bunting (red, yellow, and blue) are draped across the frame. The title "SSCM SUMMER FEST" is prominently displayed in large, bold, black letters. Below the title, the dates and location are listed. The central text area is framed by two illustrations of a red and white striped Ferris wheel. The bottom section of the poster is a solid red area containing information about ride passes, featured bands, and a notice.

**SSCM
SUMMER FEST**

**AUGUST 21 - 24, 2025 607 SOBIESKI ST.
LEMONT, IL**

**FOOD ~ DRINKS ~
BEER TENT ~ GAMES ~
LIVE MUSIC ~
CARNIVAL RIDES ~
RAFFLES**

**FOUR DAY
UNLIMITED RIDE
WRISTBAND
\$75 per person
(must purchase on site)**

DATE & TIMES
Aug. 21 ~ 6pm-10pm
Aug. 22 ~ 6pm-11pm
Aug. 23 ~ 3pm-11pm
Aug. 24 ~ 1pm-5pm

**DAILY RIDE
PASSES
AVAILABLE
ONSITE**

~ FEATURED BANDS ~
Aug. 21 ~ 6pm School of Rock ~ 8pm ~ 88WEST
Aug. 22 ~ 6pm Billy Gray Music ~ 8pm Nashville Electric Company
Aug. 23 ~ 3pm RevDog ~ 5pm Grungeworthy ~
7:45pm Chicago Rockhouse
Aug. 24 ~ 1pm Keith Stras & Polka Confetti ~
3pm The Breakfast Club Band

**FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT: FACEBOOK: SSCM SUMMER FEST 2024
OR ON [HTTPS://SSCM.VISUAL-WEBSITE.COM/](https://SSCM.VISUAL-WEBSITE.COM/)**

NOTICE
ALL SCHOOL & CHURCH PARKING LOTS
will be closed/not available starting
at 8:30 PM on Sunday, August 17, 2025,
until 5:00 PM on Monday, August 25, 2025.



MOLLY'S MILLION DOLLAR MISERICORDIA FUNDRAISER

BLACKJACK - LIVE BAND - RAFFLES
FOOD - FRIENDS - ND FOOTBALL
SATURDAY SEPT 13TH
THE GALLAGHER HOUSE | 5 - 10 PM
ZELLE MIKE \$50 @ 708-250-2616 TO ATTEND
ALL MONEY RAISED GOES DIRECTLY TO MISERICORDIA
(\$140,000 RAISED TO DATE)

TICKET \$50

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES
\$1000 EVENT SPONSOR
\$500 BEVERAGE SPONSOR
\$250 BLACKJACK SPONSOR
\$250 FOOD SPONSOR
Sponsor checks payable to Misericordia Foundation
(Tax deductible)



Please consider using the QR code to the left to make your online parish donation through GiveCentral. You can also sign up at givecentral.org.



Feast of Our Lady of Czestochowa
Tuesday, August 26th
Polish Mass at 7:00 PM

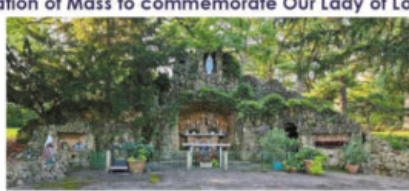
Święto Matki Bożej Częstochowskiej
Msza Święta o godz. 19:00 we wtorek 26 sierpnia



Knights of Columbus Council #1599 of Lemont
Celebration of Mass, Our Lady of Lourdes
When: Saturday, September 6, 2025 (Service begins at 12:00 noon)
Where: St. Mary's Franciscan Center, 14252 Main St., Lemont
Slovenian Mission Cultural Center



The Lemont Knights of Columbus invite you to join us in the celebration of Mass to commemorate Our Lady of Lourdes.



At the Grotto of Our Lady of Lourdes
In case of bad weather: Mass at Monastery Chapel at top of Hill

Lemont KofC website: KC1599Lemont.org
Like us on Facebook: **Knights of Columbus Council #1599 of Lemont**

Rev: July 19, 2025

Baptisms: July 20, 2025 through August 3, 2025
Welcome our Newest Members into our Faith Community



KRYSTIAN BIELSKI, son of Bartłomiej Bielski and Bridget Hodurek
OLIVIA LESLIE, daughter of Thomas and Jennifer (Weber) Lawson
GEMMA GRACE, daughter of Daniel and Jennifer (Catanzaro) Leja
VIENNA KATE, daughter of Daniel and Samantha (Walus) Loris
RILEY ANN, daughter of Matthew and Samantha (Stanis) Reich
KALINA KUSHI SAHOTA, daughter of Manmeet and Natalia (Majerczyk) Singh
ANNETTE CHRISTINE, daughter of Spencer and Jamie (Huff) Shiller
KACPER JAKUB, son of Jakub and Kamila (Rafacz) Szuba
ARIANA ROSE, daughter of Andrew and Georgina (O'Driscoll) Czupta
ANDRES ALONZO, son of Alejandro and Weronika (Balon) Rocha Jr.
DAVID ALEXANDER, son of David and Jessica (Szeliga) Skorusa
EMERSYN RAE, daughter of William and Michele (Fournier) Ziembra

Polska Szkoła w Lemont, IL im. św. Jana Pawła II
Dokształcanie języka polskiego, poligonowanie wiedzy i kultury oraz kształtowanie polsko-amerykańskiej tożsamości

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. JANA PAWŁA II W LEMONT
ZAPRASZA DZIECI I MŁODZIEŻ NA WYJĄTKOWĄ EDUKACYJNĄ PRZYGODĘ!

Kompleksowe kształcenie na poziomie podstawowym i licealnym, w zakresie **JĘZYKA POLSKIEGO, HISTORII ORAZ GEOGRAFII POLSKI**

• Zajęcia w piątki lub soboty

• **KURSY BILINGUAL** wspierające uczniów, którzy potrzebują dodatkowej pomocy w nauce języka polskiego.

• Pozalekcyjne zajęcia artystyczne i kulturalne to integralna część naszej oferty:

• **KLUB TAŃCA „POLANIE”** – promuje folklor i radość z tańca

• **KLUB PLASTYCZNY** – rozwija kreatywność i zdolności manualne

Tworzymy miejsce, gdzie dzieci nie tylko uczą się języka, ale tworzą przyjaźnie na całe życie, budują polską tożsamość i pielęgnują polskie korzenie.

ZAPISZ SWOJE DZIECKO DO NASZEJ SZKOŁY JUŻ DZIŚ!

Polska Szkoła im. św. Jana Pawła II
608 Sobieski St, Lemont, IL 60439
(630) 669-9700
registration@polschool.com
www.polschool.com

Taste of Polonia 2025
LABOR DAY WEEKEND
29 SIERPNIA – 1 WRZEŚNIA

KAMIL BEDNAREK
koncert
biletowany

Voo Voo

Adam Van Bendler

Maciej Adamczyk
Stand Up Polish

Cezary Jurkiewicz
Stand Up Polish

VOX

TABU

Copernicus Center
5216 W Lawrence Ave, Chicago

Msza Św. - Niedziela 11 a.m. w teatrze
4 dni - Ponad 50 wykonawców - Niezależnie od pogody
Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Strefa dla dzieci

WWW.TOPCHICAGO.ORG



2026 Mass Book Opening

The Mass book for 2026 will open for booking Mass intentions on **Wednesday, September 3rd at 10:00 AM**. Please call the parish office to **make an appointment** to sign up for intentions.

The PLB hours are:

8:00 AM—4:00 PM Monday through Friday

Prior to booking your Masses, please complete a Mass intention form which is available in the back of the church, on the parish website or in the parish offices.

Offering for an intention is \$15. To accommodate all SS. Cyril and Methodius Parish families, we allow four (4) weekend Mass intentions (Saturday, 5:00 PM and Sunday) per family, per year. Due to space constraints, intention text may be limited.

***Książka z intencjami Mszy Św. na rok 2026 zostanie otwarta w środę, 3 września o godz. 10:00 AM. Proszę zadzwonić do biura parafialnego w celu umówienia się na odpowiednią godzinę. Przypominamy, że biuro jest otwarte w następujących godzinach:
od poniedziałku do piątku 8:00AM – 4:00PM***

Przed przyjściem do biura, proszę wypełnić formularz intencji Mszy Św., który jest dostępny w tyle kościoła, na stronie internetowej parafii lub w biurze parafialnym. Ofiara intencji wynosi \$15. Aby umożliwić każdej rodzinie zamówienia intencji na Mszy Św. weekendowej (tj. w soboty o 5:00 PM i w niedziele), ograniczamy do czterech (4) intencji na rodzinę na rok. Pozostałe dni są bez ograniczeń. Prosimy również o zwięzły tekst int. Mszy św. ze względu na ograniczoną przestrzeń w biuletynie.



Z biurka wikariusza pastora

Drodzy Parafianie,

Co jakiś czas wydaje się, jakby Pan Jezus przesyłał dwuznaczne informacje swoich przepowiedni. Z jednej strony mówi:

„Nadstaw drugi policzek” i „Pójdź, pojednaj się z przeciwnikiem, zanim staniesz z nim przed sądem”, a innym

razem słyszymy jak w dzisiejszej Ewangelii: „Czy myślicie, że przyszedłem dać pokój na ziemi? Nie, powiadam wam, lecz rozłam.” Naprawdę wierzę, że to pozorne przeciwieństwo w przeżywaniu wiary leży u podstaw tego, dlaczego tak wielu ludzi odchodzi z Kościoła. Przesłanie Jezusa, a więc przesłanie Kościoła, wydaje im się nielogiczne. Wiem, że wielu mówi, iż powodem odejścia jest to, że nie lubią być pouczani, nie chcą słyszeć, że ich styl życia jest zły. Ale w głębi serca ta wymówka, by nie zobowiązywać do życia w świętości, traci na sile, bo w praktyce zasada: „Ty mnie zostaw w spokoju, a ja ciebie” po prostu się nie sprawdza. Ci, którzy mówią Kościołowi: „Nie wtrącajcie się w moje życie”, szybko odwracają się i nalegają, by tzw. „kościelni” trzymali się od nich z daleka. W efekcie zamiast jedności społeczeństwa, w którym wszyscy żyją w zgodzie, pojawia się podział i separacja. Powstaje fałszywe poczucie pokoju i harmonii. Może to potrwać jakiś czas, ale prędzej czy później, gdy zasoby i więzy rodzinne zostaną nadwyrężone, wybuchają wojny.

Jezus przypomina nam, podobnie jak św. Tomasz z Akwinu, że nie możemy odrzucić dwóch zasadniczych filarów chrześcijańskiego społeczeństwa. Dwie rzeczy wypływają z samej natury Boga i przenikają do życia społecznego. Po pierwsze, pierwsza zasada rozumu, czyli prawda i fałsz. Jak uczył św. Tomasz: „Coś nie może być i nie być jednocześnie i w tym samym sensie.” Po drugie, pierwsza zasada działania: „Powinniśmy czynić dobro i unikać zła.” Te dwie zasady – podobnie jak wezwanie Pana do „rozłamu” – zawsze będą budzić sprzeciw u tych, którzy powtarzają: „Ty mnie zostaw w spokoju, a ja ciebie.” Bo wtedy rodzi się pytanie: „Dlaczego musi istnieć dobro i zło? Dlaczego ma istnieć prawda, która dotyczy wszystkich?”

Myślę, że coś, co G.K. Chesterton napisał o ukojonym duchem św. Franciszka z Asyżu, wskazuje nam właściwy kierunek. W czasach Franciszka (XIII w.), pisał G.K. „drogi świata dudniły od kroków kupców i żołnierzy.” Ludzie bez przerwy walczyli o ziemię, o to, kto obejmie takie czy inne stanowisko władzy. I wszyscy przy tym wołali: „Zostawcie nas w spokoju, to my was też zostawimy.” Dla tych, którzy mają oczy, by widzieć, sprzeczność jest oczywista. W ten świat wszedł biedny żebrak z Asyżu, który dostrzegł, że lud utracił miłość do prawdziwego Boga. A w każdej wojnie potrzebny jest ktoś, kto poprowadzi ludzi. Św. Franciszek, jak

pisze dalej Chesterton, wyszedł naprzeciw rozgniewanemu tłumowi. Szedł „daleko przed rosnącym tłumem, pokornie śpiewając. Śpiewał tak prosto, jak tamtego zimowego poranka w lesie, gdy kroczył sam.”

Innymi słowy – niezależnie od chaosu i zamieszania, w jakim się znajdujemy – droga do pokoju prowadzi przez rozdzielanie. Szukaj prawdy. Oddziel się od kłamstw i złudzeń. Szukaj dobra i działaj zgodnie z nim. Oddziel się od grzechu.

Fr Thomas Koys, M.A., S.T.L.

Kilka spraw z życia parafii:

- **Uwaga parafianie ~ Prosimy nie zabierać laminowanych kart zbiórki. Po dokonaniu darowizny prosimy o pozostawienie ich na stojaku w ławkach. Dziękuję!**
- **ZAREZERWUJ DATY:** Zapraszamy na parafialny letni Festyn, który odbędzie się w dniach 21-24 sierpnia. Dołącz do nas! Super muzyka, smaczne dania, atrakcje dla dzieci. Więcej informacji w biuletynie. **Wtedy będzie ogłoszony zwycięzca samochodu i gotówki!**
- **UWAGA PARAFIANIE!! CZY SŁYSZELIŚCIE NIESAMOWITE WIADOMOŚCI?? Szkoła przy parafii Św. Cyryla i Metodego rozlosowuje samochód 2025 Chevy Corvette Stingray 2LT o kolorze Riptide Blue plus \$10,000. Dostępnych jest tylko 1200 biletów w cenie po \$175.00, a dochód trafi bezpośrednio na rzecz naszej szkoły parafialnej!! Druga nagroda wynosi \$7500, a trzecia \$2500. Zwycięzca zostanie ogłoszony ostatniego dnia parafialnego Festynu letniego, czyli w niedzielę 24 sierpnia. **NIE ZWLEKAJ, KUP BILETY JUŻ DZIŚ, ZANIM ZOSTANĄ WYPRZEDANE!!!****
- Masz kilka wolnych godzin w tygodniu? Może pomożesz w naszej szkole parafialnej? Szkoła SSCM poszukuje osób do pomocy w niepełnym wymiarze godzin, np. przy lunchu i przerwach dla naszych uczniów. Możesz pracować jeden dzień lub przez wszystkie pięć. Więcej informacji znajdziesz w biuletynie!
- Księga Mszy Świętych na rok 2026 zostanie otwarta w środę, 3 września. Prosimy o kontakt z Roxaną Boyden w celu umówienia się na spotkanie i rezerwacji Mszy Świętych. Więcej informacji znajduje się w biuletynie.
- W przyszły poniedziałek, 18 sierpnia, witamy z powrotem uczniów naszej szkoły parafialnej po wakacjach. Miło nam będzie znowu zobaczyć Wasze uśmiechnięte twarze. Witamy również grono pedagogiczne i pracowników. Życzymy błogosławionego i radosnego roku szkolnego!

Mass Intentions

Monday — August 18th

7:00 AM GOD'S BLESSINGS FOR GUZIOR FAMILY
✠ MARIA CZUPTA
by Margaret & Christopher Czupta
✠ CASIMER SCHUDA
by Friends & Family

Tuesday — August 19th

7:00 AM ✠ STANLEY BUDZ
by Family
7:00 PM ✠ ZOFIA SZAFIARSKA
by Rodzina Grele
✠ STANISŁAW TEPER
by Żona z Córkami
✠ STANISŁAW KALATA
by córka z Rodziną
✠ FRANCISZKA DZIĄBA
by Rodzina

Wednesday — August 20th

7:00 AM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED

Thursday — August 21st

7:00 AM GOD'S BLESSINGS FOR MICHAEL PASCIAK
(birth)
by Grandparents

Friday — August 22nd

7:00 AM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED

Fr. Valdi

3:30 PM *Wedding: Anna Broadhurst and Gabriel Naudin*

Saturday — August 23rd

7:00 AM ✠ STANISŁAW TEPER
by Wife & Daughters
11:00 AM *Wedding: Lindsey Schackle and Marcin Kasperek*
1:00 PM *Wedding: Ewelina Cudzych and Andrew Winter*
3:00 PM *Wedding: Morgan Underwood and Anthony Gacek*
5:00 PM ✠ JERRY KAZICH
Fr. Noga by Wife & Family
✠ ADELINE TEJKOWSKI (1 Anniv.)
by Harbison Family
✠ ADAM KOZIEL
by Lottie & Walter Koziel

Sunday — August 24th

7:00 AM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED

Fr. Valdi

✠ JAMES NETTLES
by O'Connor Family
✠ STEFANIA & STANISŁAW LESNICKI
by Family
8:00 AM ✠ JÓZEF I ROZALIA DŁUGOPOLSKI
Carmelite by K.J. Długopolski
O BOŻE BŁ. I ZDROWIE DLA NATALII (urodziny)
✠ MARIA, STANISŁAW I WOJCIECH BARTOSZEK
by Syn z Rodziną
✠ JÓZEF I FRANCISZKA DZIĄBA
by Rodzina
9:30 AM ✠ MARK KUCZAK
Fr. Valdi by Rafacz Family
GOD'S BLESSINGS FOR ANNA & JACEK KLEJKA
(15 Anniv.)
✠ STANISŁAW TEPER
by Renata & Amelia Pogue
✠ ALFONSO MODESTO VARGAS
by Daughter & Family
11:00 AM O BOŻE BŁ. DLA ŁUKASZA (11 urodziny)
Carmelite by Babcia
O BOŻE BŁ. I OPIEKĘ M.B. DLA MONIKI
I TADEUSZA LEJA (Rocznica Ślubu)
✠ WLADYSŁAW I MARIA ZIĘBA
by Rodzina

✠ MARIA I JAN BAFIA
by Rodzina

12:30 PM ✠ JULIA KALATA

Fr. Valdi by Marie & Family

2:00 PM O BOŻE BŁ. I ZDROWIE DLA EMMY GACEK

Carmelite I VERONIKI KALATA

by Walter Smreczak

✠ ELŻBIETA GACZOREK

by Rodzina

✠ ZOFIA SZAFIARSKA

✠ JÓZEF USTUPSKI (3 Rocznica Śmierci)

by Syn Jan z Rodziną

7:30 PM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED

Fr. Valdi



Welcome Back to School!

As the new school year approaches, please be cautious when entering and leaving the school and parish parking lots. It is unlawful to use your cell phone while driving within school zones. Thank you for helping us to keep our children safe at all times while they attend SS. Cyril & Methodius School and Religious Education. Thank you!

Pray for ...

Please call the parish office if you have a loved one you would like our parish community to pray for.

William Podborny
Cindy Evankoe
Grace Dunbar
Mike Laskowski
Bethany Gryfakis
Ryan McCaugherty
Amanda Wiskup
Adam Kalata
Wendy Ivik
Ed Nieponski
Lorraine Malm

Mark Malewski & Family
John Dzielski
Joseph Dziekan
Bob & Marge Douset
Frances James
Arthur Zelezinski
Tom Rup
Barbara Ager
Mary Kay Nieponski
Roger Laurella
Candace Cavanaugh

The name of an individual will stay on the prayer list for two months. Please contact the parish office if you would like to prolong the prayer request.

**Parish Contributions
August 9 & 10, 2025**

Envelopes	467	12,731.00
Children's Envelopes	2	2.00
GiveCentral (8/4-8/10)	141	<u>3,558.00</u>
Total		\$16,291.00
2nd Collection: SSCM School		\$2,211.00

Budgeted: \$15,700.00 / Actual: \$16,291.00/\$591

467 envelopes plus 141 GiveCentral Sunday donations represent 29% of 2,100 registered parishioner families.

Your donations help meet our immediate needs, repairs and improvements. We sincerely appreciate your generosity.

Congratulations and God's Blessings

*Monika Zajac and Brandon Bohne
Married August 9, 2025*

Congratulations and God's Blessings

*Krystyna Kwaś and Kevin Budz
Married August 9, 2025*

Congratulations and God's Blessings

*Julia Lignarska and Justin Corral
Married August 9, 2025*

**Please pray for...**

We ask you to please keep in your prayers the following parishioners who are on active duty in the

military:

Capt. **Catherine R. Chappell**, Pilot HC130, U.S. Air Force; **Frank Romanowski**, Army Combat Medic; SPC **Ryan Sherwood**; PVT **Robert Kyle O'Hare**, US Army; **Dominic Maiella**, US Marine Corps; **Jonathan Plonka**, US Air Force; **Matas Maleiska**, US Navy; **Cole Kowalczyk**, Army Specialist; LT. Colonel **Ken Hussey**, Army; Lt. Jacob Halon

Please inform the parish office if there are any changes or additions to the above list.

**Wedding Banns**

*Natalie Bochenek and Steve Sievers
Carolina Sroka and Adrian Kalata
Dahlia Alfaro and James Zahorick
Marita Chong and Patrick Biewald
Weronika Czyz and Wojtek Lisiewicz
Justyna Lepkowska and Nicholas Kozak*



Join us as we *GROW* our FAITH and *SHARE* our FAITH**ANCHOR**

*Faith & Friendships for
Young Adults ages 18-30's
Every Sunday night 7-9
St. James Sag Hall
Contact Mary Grace
at 630-880-3830*

**Newlyweds and
Young Married Couples**

August 4th: *Married Saints*
August 18th: *Choose a Mentor
Couple for 25-26 school year*
Contact Kamile 630-400-8035

Morning Prayer Warriors

Join us any day!
6:20 – 7:00 AM before Mass
Every day in SSCM Church
Bring your rosary



— During
9:30 Mass every Sunday at
SSCM September 7 – May 31
For children grades K-4

New: Coming in September!**Faith 4th Tuesdays**

Fellowship after 7:00 AM Mass in the PLB
Every 4th Tuesday of the month



Coffee, tea, and breads, Inspirations, and Prayer Intentions

**The Great Adventure Bible Timeline – 24 Lessons to Change Your Life!**

Thursday Evenings 6:30 – 8:15 PM Starting September 4th
High School & Adults. Videos and Workbooks by Jeff Cavins
Register online by August 20th so we can order your book for you. \$40.



Quality Work – Reasonable Prices

**DEMMIS PLUMBING
& SEWER**

Lic# 055-044826

Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT

EMERGENCY SERVICE **630.991.3641**

www.demmisplumbing.com

HOME IMPROVEMENT DISCOUNT

30%-70% OFF RETAIL

Mowimy Po Polsku

- Bathtubs
- Vanities
- Toilets
- Light Fixtures
- Bath/Kitchen Sinks

Store Address
12626 W 159th St Homer Glen • (630) 670-9058

FREE ESTIMATE

HOME IMPROVEMENT & REMODEL

We specialize in all aspects of home and commercial construction, renovations, remodels, and repairs.

MANY REFERENCES

Call LUKE
(630) 670-9058



ACCEPTING NEW PATIENTS

DR. JOHN MASTRUD, D.D.S.

• General & Cosmetic Dentistry • Implants

Parishioner

15947 W. 127th St., Suite H, Lemont 630-257-2133



La Dolce Vita
ITALIAN RISTORANTE

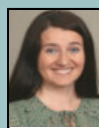
HAPPY HOUR MON-THURS 4-5:30
Memorial/Funeral Luncheon's • Banquets • Catering

107 Stephen Street • Lemont, IL 60439 | 630.257.9111
www.ladolcevitalemont.com

Celina's FRESH MARKET

- Deli Meats • Catering • Bakery
- Party Platters • Produce • Salads
- Grocery • Carry Out Dinners • Sandwiches

14164 McCarthy Rd.
630/243-1669
www.celinasfreshmarket.com



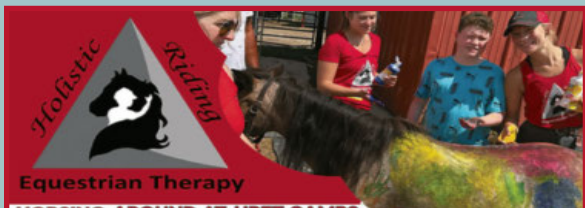
Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę

847-585-2484.

State Farm
David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

630.663.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT



Equestrian Therapy
HORSING AROUND AT HRET CAMPS

June 16-19
July 21-24
August 4-7

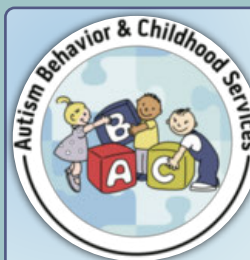
Scan here for fun in the sun

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

BARREL & VINE

206 Main Street, Lemont, IL
630.312.8687

Brunch on Sunday's from 10am-3pm



"Extraordinary Services for Extraordinary People"
Specializing in ABA Therapy

312-420-2093
www.abctherapyforme.com
Lemont, Illinois

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

Holistic Health Provider

NATURA Wellness

IV Nutrient Therapy
Comprehensive Testing
Personalized Supplemental Plans

VICTORIA WOODARD
Family Nurse Practitioner
815-216-8898
natura.wellness@outlook.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

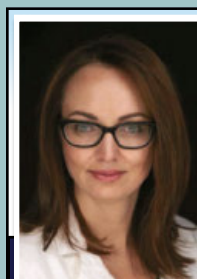
Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™



RE/MAX MILLENNIUM

CECYLIA KACZMARCZYK
Broker - IL & IN Licensed

Office: 708-369-6772
cecyliairealty@gmail.com
14148 S Bell Rd.
Homer Glen, IL

Each Office Independently Owned and Operated

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass, Read the Bulletin.

Powered by Masstimes.org
Masstimes.org provides the most accurate liturgy data in the U.S. and we are grateful for their partnership.



FREE AD DESIGN
with purchase of this space

CALL 800-477-4574

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

KG ROOFING & CONSTRUCTION

Roofing/Gutters/Siding Residential/Commercial
Free Estimate • Parishioner Discount
License Contractor Lic# 104.015712
Lemont, IL
708.205.2413 www.kgroofingchicago.com

catholicmatch®
Illinois
CatholicMatch.com/IL



Markiewicz Funeral Home

108 Illinois Street, Lemont, Illinois
630-257-6363
www.markiewiczfh.com

A Vibrant Senior Living Community

Call 630.243.3479
1270 Village Drive, Lemont, IL 60439
FRANCISCAN VILLAGE
Franciscan Communities

Independent Living
Assisted Living
Memory Care
Skilled Nursing
Long-term Care
Therapy Services

AGE Mówimy po polsku

Are you turning 65?
or New to Medicare?

AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA
Licensed insurance agents

708-876-8484
773-600-7474

ageincare.com
9844 S Roberts Rd - Palos Hills

- Medicare Supplemental Insurance
- Medicare Advantage Plans
- Medicare Part D Prescription Drug Plans
- Health & Life Insurance

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

**LEMONT
CRYSTAL
GRAND
BANQUETS**

- All Occasions
- Funeral Luncheons
- Catering

630.257.0200
12416 S. Archer Ave.
CrystalGrandBanquets.com

Everything And All Garage Doors

**A-ALL STYLE
GARAGE DOOR**

630-739-7170

The Most Trusted Name In
Garage Doors For Over 40 Years!

RDM
BUILDERS & SONS

Bonded • Licensed • Insured
708.691.9912

Rough & Finish Carpentry • Additions
Kitchens • Bath • Basements
Decks • Handyman Services

Davidson's Bar & Grill

Check out our new Private dining room for All Memorial
Services, Luncheon's, Rehearsal dinners, Weddings.

Now Serving Brunch on Sat/Sundays 10-1pm

20% Off St. Cyril & Methodius Parishioners

14136 S Bell Rd • Homer Glen, IL • www.davidsonsbarendgrill.com



Auto, Home, Condo, Renters,
Business, Life, and Pet Insurance

Tina Biscan, Agent

630-789-1866 | www.TinaInsuresMe.com



THE SOLUTION TO YOUR INSURANCE NEEDS

Personal Insurance | Business Insurance | Industry Solutions

16612 W. 159th St. Suite 203
Lockport, IL 60441

708-637-6270

Mówimy
po Polsku



✓ RESIDENTIAL ✓ COMMERCIAL

- Carpets • Upholstery
- Fine Rugs • Tile & Grout
- Green Cleaning
- Pet Odor Removal
- Air Duct & Dryer Vent
- Water Damage Restoration

Certified • Bonded • Insured

DAVID O'ROZCO
Parishioner
Call for a free estimate
(630)257-2719
www.leoandsons.com



DM
FOOT & ANKLE
ASSOCIATES

COMPREHENSIVE, QUALITY FOOT CARE
Diana Emini, DPM Michelle Kim, DPM
Podiatric Physicians & Surgeons

630.863.7517 (Derby Plaza)
14236 McCarthy Rd., Lemont
www.dmfootandankle.com



No Job Too Large or Small
JOHN YERKES & SONS, INC.
PLUMBING AND Lic. #10238
SEWERAGE CONTRACTORS
773.776.1300



**MARTIN
PTASINSKI**

mówię po polsku

708-467-0000

Attorney
Wills - Trusts - Closings



(630) 243-1500 • 1243 State St • Lemont, IL 60439
Parishioners get a FREE thin crust with any 16" or 18" one topping pizza
www.myRosatis/lemont.com

PARISHIONER
DISCOUNTS

**TOMMY TRIPOLIS
ROOFING INC.**
SIDING • GUTTERS • WINDOWS
815-485-1900

COMFORTEMP

Comfort's Best Friend.

HEATING
COOLING
INDOOR
AIR QUALITY

PARISH MEMBERS
(630) 425-6943
mycomfortemp.com



Proudly sponsoring

St. John Paul II
Polish School &
Polanie Dancers

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 | Facebook Twitter YouTube LinkedIn